

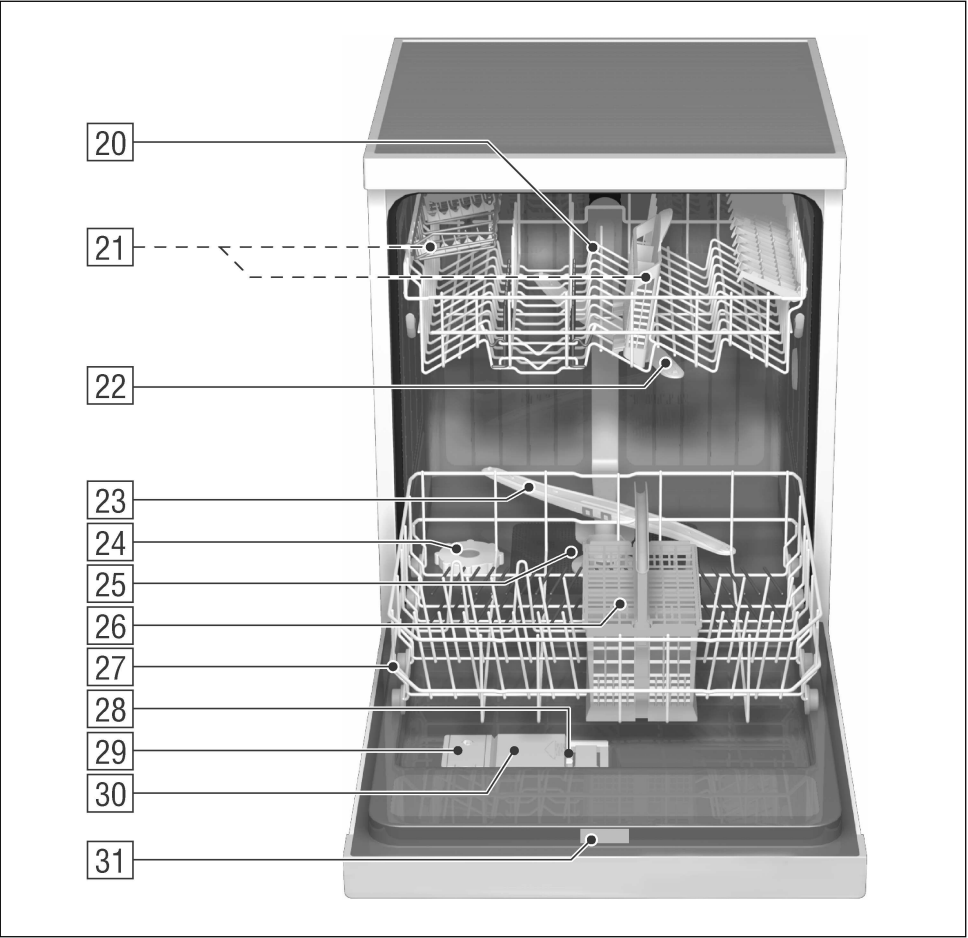
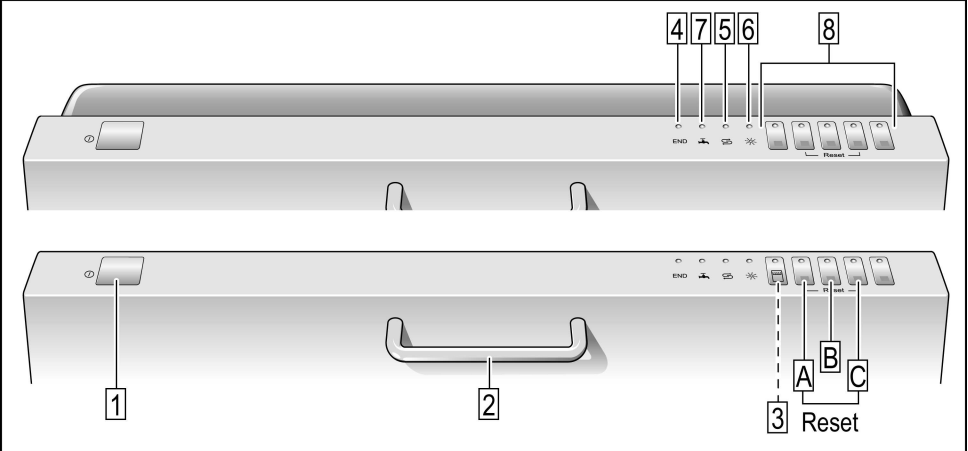
Käyttöohje

GI 203-160
GI 213-160

Astianpesukone

9000 104 292 (8507-1)

GAGGENAU



fi **Sisältö**

Turvallisuusohjeita	4	Pesuohjelmataulukko	16
Tutustuminen laitteeseen	6	Astioiden pesu	17
Vedenpehmennin	7	Huolto ja hoito	18
Erikoissuolan täyttö	8	Vianetsintä	21
Huuhtelukirkasteen täyttäminen .	9	Soita huoltoon	23
Konepesuun sopimattomat astiat	10	Ohjeita	24
Astioiden järjestäminen	11	Asennus	24
Pesuaine	14	Kierrätysohjeita	26

Turvallisuusohjeita

Toimituksen yhteydessä

- Tarkista heti, onko pakkaus tai astianpesukone vaurioitunut kuljetuksen aikana. Älä ota vioittunutta konetta käyttöön. Mikäli epäilet koneen vaurioituneen, ota yhteyttä koneen toimittajaan.
- Hävitä pakkausmateriaali asianmukaisesti:
 - Pahvit on valmistettu suurimmaksi osaksi jätepaperista.
 - Styropor-vaahtomuovi ei sisällä freoneja.
 - Polyeteenimuovi (PE) on valmistettu osittain kierrätysmateriaaleista.
 - Puuosia (mikäli pakkauksessa) ei ole käsitelty kemiallisesti.
 - Kiinnityspannat (mikäli pakkauksessa) ovat polypropeenaa (PP).

Asennuksen yhteydessä

- Sijoitus ja liitännät on tehtävä asennusohjeiden mukaisesti.
- Asennuksen aikana astianpesukoneen tulee olla irrotettuna verkosta.
- Varmista, että talon sähkömaadoitusjärjestelmä on asennettu määräystenmukaisesti.
- Sähköverkon liitännätietojen tulee olla samat kuin astianpesukoneen tyyppikilvessä annettujen tietojen.
- Sijoitettaessa astianpesukone kalusteeseen kone on kiinnitettävä tarkasti ohjeiden mukaisesti.
- Asenna kalusteisiin sijoitettava ja/tai kalusteovella varustettu astianpesukone aina kiinteän työtason alle, joka on kiinnitetty ruuveilla vieressä oleviin kalusteisiin, jotta kone pysyy tukevasti paikoillaan.
- Koneen sijoittamisen jälkeen pistokkeeseen on päästävä hyvin käsiksi.
- Ei kaikissa malleissa:
Vesiliitännän muovikotelossa on sähköventtiili, vedentuloletkussa ovat liitännät johdot. Älä katkaise tätä letkua, äläkä upota muovikotelo veteen.



Varoitus

Mikäli kone on sijoitettu siten, että sen toiseen sivuseinään pääsee helposti käsiksi, on oven sarana-alue turvallisuussyistä peitettävä. (Loukaantumisvaara)
Tarvittavat suojat (erikoistarvike) saat huoltopalvelulta tai alan erikoisliikkeistä.

Päivittäisessä käytössä



Varoitus

Sijoita veitset ja muut teräväkärkiset välineet astiakoriin niin, että kärjet ovat alaspäin tai vaakasuorassa asennossa.

- Käytä astianpesukonetta vain kotitalouksiin tarkoitettujen astioiden pesemiseen.
- Älä istu tai nouse avatun luukun päälle, kone saattaa keikahtaa.
- Varo täyttämästä koreihin liikaa astioita koneen ollessa vapaasti sijoitettava, ts. ei keittiön työtason alla. Kone voi kaatua.
- Astianpesukoneessa olevaa vettä ei saa juoda.
- Älä kaada liuottimia pesutilaan. Räjähdysvaara.
- Jos luukku on avattava pesuohjelman ollessa käynnissä, tee se varoen. Koneesta voi roiskua ulos vettä.
- Aukaise astianpesukone vain täytön ja tyhjennyksen ajaksi. Näin vältetään loukkaantumisilta esim. kompastumisen johdosta.
- Noudata astianpesuaineen ja huuhtelukirkasteen pakkauksessa annettuja turvallisuus- ja käyttöohjeita.

Kun perheessä on lapsia

- Älä anna lasten käyttää astianpesukonetta tai leikkiä koneella.
- Pidä astianpesuaineet ja huuhtelukirkasteet poissa lasten ulottuvilta. Ne saattavat aiheuttaa syöpymisoireita suussa, nielussa ja silmissä tai tukehtumisvaaran.
- Älä päästä lapsia avatun astianpesukoneen lähelle. Koneessa voi olla vielä pesuainejäämiä.
- Kun kone on asennettu kaapin päälle, varo että lapset eivät jää puristuksiin koneenluukun ja alapuolella olevan kaapin oven väliin avattaessa ja suljettaessa luukkua.

Vauriotapauksessa

- Korjaukset ja muutokset laitteeseen saa tehdä vain valtuutettu huoltomies.
- Korjauksien tai huoltotöiden aikana astianpesukone ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan. Vedä pistoke irti pistorasiasta tai irrota sulake. Vedä aina pistokkeesta, älä liitäntäjohto. Sulje myös vesihana.

Vanhan laitteen hävittäminen

- Tee käytöstä poistettu laite heti käyttökelvottomaksi mahdollisten tapaturmien välttämiseksi. Irrota pistoke pistorasiasta, katkaise liitäntäjohto ja riko luukun lukko.
- Toimita sen jälkeen laite jätehuoltopisteeseen asianmukaista hävittämistä varten.



Varoitus

Lapset voivat lukita itsensä koneeseen (tukehtumisvaara) tai joutua muihin vaarallisiin tilanteisiin.

Tämän takia: vedä verkkopistoke pois rasiasta, leikkaa verkkokaapeli irti ja hävitä se. Ovilukko on rikottava, jotta ovi ei menisi enää lukkoon.

Tutustuminen laitteeseen

Kuvat ohjaustaulusta ja koneen sisältä ovat käyttöohjeen alussa kannen käänteessä.

Tekstissä on viittauksia kuviin merkittyihin kohtiin.

Ohjaustaulu

- 1 Pääkytkin
- 2 Luukun avaaja
- 3 Käynnistyskytkin, kun peset vain yläkorin *
- 4 Ohjelman päättymisen näyttö
- 5 Suolasäiliön täyttötarpeen näyttö
- 6 Huuhtelukirkastekotelon täyttötarpeen näyttö
- 7 Vedenoton tarkistuksen osoitin
- 8 Ohjelmavalitsimet

* ei kaikissa malleissa

Laite sisältä

- 20 Yläkori ja kuppihylly
- 21 Yläkorin erillinen ruokailuvälinekori*
- 22 Yläsuihkuvarsi
- 23 Alasuihkuvarsi
- 24 Suolan täyttösäiliö
- 25 Siivilät
- 26 Ruokailuvälinekori
- 27 Alakori
- 28 Pesuainekotelon lukitsin
- 29 Huuhtelukirkasteen täyttösäiliö
- 30 Pesuainelokero
- 31 Tyypikilpi

* vain joissain malleissa

Ostoslista ensimmäistä käyttökertaa varten:

- suolaa
- pesuainetta
- huuhteluainetta

Käytä yksinomaan astianpesukoneille sopivia tuotteita.

Vedenpehmennin

Jotta astianpesukoneesi pääsisi mahdollisimman hyvään pesutulokseen, on koneessa käytettävän veden oltava ”pehmeää”, ts. se saa sisältää vain vähän kalkkia. Muussa tapauksessa astioihin ja koneen sisäosiin jää valkeita kalkkijäämiä. Vesijohtovesi, joka ylittää määrätyn kovuusasteen, tulee pehmentää käyttöä varten astianpesukoneessa, ts. siitä on poistettava kalkki.

Veden pehmentäminen tapahtuu vedenpehmentimeen lisättävän erikoissuolan avulla.

Käytettävän vesijohtoveden kovuusaste vaikuttaa vedenpehmentimen säätöön ja tarvittavaan suolamäärään.

Vedenpehmentimen säätäminen

- Veden kovuuden saat selville paikalliselta vesilaitokselta tai huoltopalvelusta.
- Katso säätöarvo vedenkovuustaulukosta.

- Pidä ohjelmavalitsinta **[B]** painettuna ja kytke pääkytkin **[1]** päälle, päästä sitten painikkeet irti.

Näyttö **[5]** vilkkuu ja painikkeiden **[A]** ja **[B]** valo palaa.

(Vedenkovuudeksi on tehtaalla säädetty 2.)

- Kun haluat muuttaa asetuksen: Paina ohjelmavalitsinta **[B]**. Aina kun painat valitsinta, säätöarvo kasvaa asteen verran (0–3).

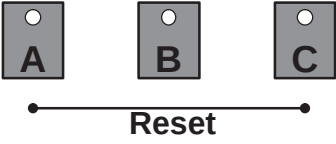
Kun painikkeiden **[A]**, **[B]** ja **[C]** valo syttyy, valittuna on vedenkovuuden maksimiarvo.

Jos yrität säätää arvon vielä suuremmaksi, merkkivalot sammuvat ja vedenkovuudeksi tulee 0. (Minkään painikkeen valo ei pala.)

- Kytke pääkytkin **[1]** pois päältä. Asetettu arvo tallentuu koneen muistiin.

Jotta vedenpehennysjärjestelmä toimii taas moitteettomasti, tarvitaan noin 4 litraa vettä. Vedenkovuuden säädön mukaan lisääntyy vedenkulutus huuhtelukertaa kohti tällöin 0 – max. 4 litraa.

Vedenkovuustaulukko

°dh	°fH	°Clarke	mmol/l				
0–6	0–11	0–8	0–1,1	0			
7–16	12–29	9–20	1,2–2,9	1			
17–21	30–37	21–26	3,0–3,7	2			
22–35	38–60	27–44	3,8–6,2	3			

Erikoissuolan täyttö

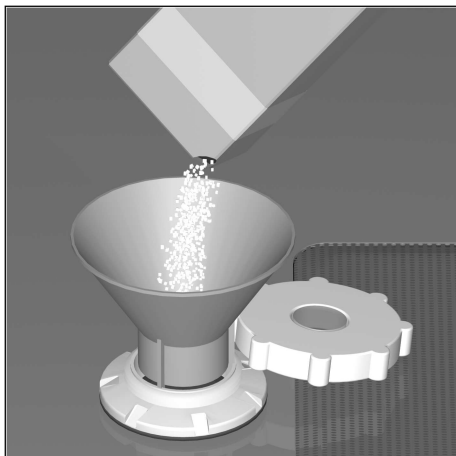
- Avaa suolan täyttösäiliön ☐ 24 korkki.



Varoitus

Kaada suolan täyttösäiliöön noin litra vettä ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa.

- Lisää sitten suolaa (**ei ruokasuolaa**) kunnes suolasäiliö on täynnä (max. 1,5 kg). Kun lisäät suolaa, vesi alkaa virrata täyttösäiliöstä koneeseen.



Suolaa on lisättävä korroosion välttämiseksi juuri ennen astianpesukoneen käynnistämistä. Näin suolan täyttösäiliöstä poisvaluva suolaliuos huuhtoutuu heti pesuveteen eikä jää koneen pohjalle.

- Puhdista lopuksi täyttöaukon ympärillä oleva alue suolajäämistä ja kierrä korkki huolellisesti kiinni.

Paneelissa oleva suolasäiliön ☐ 5 täyttötarpeen näyttö syttyy ensin palamaan ja sammuu jonkin ajan kuluttua sen jälkeen, kun suolapitoisuus on riittävän korkea.



Kun säätöarvo on '0', ei suolaa tarvitse täyttää, koska käytössä ei kulu suolaa. Kun säätöarvot ovat '1'–'3', suolaa on täytettävä.



Älä täytä pesuainetta suolasäiliöön. Vedenpehmentin vaurioituu pesuaineen vaikutuksesta.

Suolan täyttötarpeen osoitin

Heti kun ohjauspaneelissa olevan suolan täyttötarpeen osoittimen ☐ 5 valo syttyy, muista lisätä suolaa välittömästi ennen seuraavaa pesukertaa.

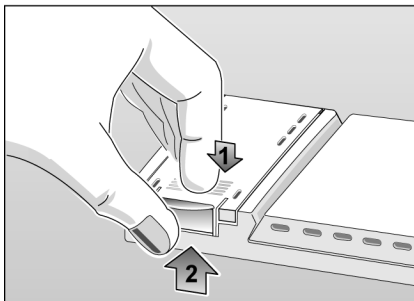
Pesutiheyden ja koneeseen asetetun veden kovuusasteen mukaan saattaa kestää montakin kuukautta, ennen kuin elvytysuolaa on lisättävä.

Huuhtelukirkasteen täyttäminen

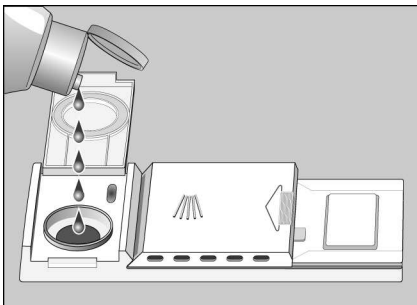
Huuhtelukirkaste parantaa pesu- ja huuhtelutulosta, lasista tulee kirkkaita ja astioista tahrattomia.

Käytä vain kotitalouskäyttöön valmistetuille astianpesukoneille tarkoitettua huuhtelukirkastetta.

- Avaa huuhtelukirkastesäiliön kansi [29]. Paina kannessa olevaa merkkiä (1 ⬇️) ja nosta samalla kansi ylös kiinnittimestä (2 ⬆️).



- Annostele varovasti huuhtelukirkastetta säiliöön täyttöaukon reunan alapuolelle.



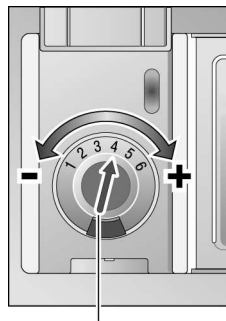
- Sulje kansi, niin että se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.

Pyyhi tarvittaessa ylläikäynyt huuhtelukirkaste pois liinalla, jotta välttyä liialliselta vaahdonmuodostumiselta seuraavalla pesukerralla.

Huuhteluaineen määrän säätö

Huuhteluaineen määrän voi säätää portaattomasti. Tehtaalla se on säädetty lukemalle 4.

Muuta säätöä vain, mikäli astioiden pintaan jää juovia (käännä säädintä suuntaan –) tai pisarajälkiä (käännä säädintä suuntaan +).



Huuhtelukirkasteen säädin

Huuhtelukirkasteen täyttötarpeen osoitin

Heti kun ohjaustaulussa oleva huuhtelukirkasteen täyttötarpeen osoitin [6] syttyy, lisää huuhtelukirkastetta.

Konepesuun sopimattomat astiat

Astiat, joita ei suositella pestäväksi asianpesukoneessa:

- Ruokailuvälineet ja astiat, jotka ovat puuta tai joissa on puuosia. Ne kuluvat ja niistä tulee rumannäköisiä; puuosissa käytetyt liimat eivät myöskään kestä korkeita pesulämpötiloja.
- Arat koristelasit, taidelasi tai maljakot, varsinkin antiikkiastiat. Niiden koristeet eivät kestä konepesua.
- Astiat, joissa on kuumaa vettä kestättömiä muoviosia.
- Kupari- ja tina astiat.
- Astiat, joissa on tuhkaa, vahaa, konerasvaa tai maalia.
- Materiaalit, jotka imevät itseensä vettä, kuten sienet ja siivouspyyhkeet.

Astioissa olevat lasittamattomat kuvioinnit, alumiini- ja hopeaosat yleensä himmenevät pesussa tai niiden väri muuttuu. Myös jotkut lasilaadut (esim. kristalli) voivat muuttua sameiksi usean pesukerran jälkeen.

Suositus:

Tarkista jo astioita hankkiessasi, että ne kestävät konepesun.

Lasi- ja astiavauriot

Syyt:

- Lasilaatu ja lasinvalmistusmenetelmä.
- Pesuaineen kemiallinen koostumus.
- Pesuohjelman vedenlämpötila ja kesto aika.

Suositus:

- Käytä laseja ja posliiniastioita, jotka ovat valmistajan mukaan konepesun kestäviä.
- Käytä pesuainetta, joka on tarkoitettu hellävaraiseen pesuun. Lisätietoja saat pesuaineiden valmistajilta.
- Valitse ohjelma, jonka lämpötila on mahdollisimman alhainen ja joka kestää vain lyhyen aikaa.
- Poista vahinkojen välttämiseksi lasit ja ruokailuvälineet mahdollisimman pian astianpesukoneesta pesuohjelman päättymisen jälkeen.

Yläkorin peseminen

* ei kaikissa malleissa

Kun pestäviä astioita on vain vähän, voit pestä ainoastaan yläkorin. Näin säästät sekä sähköä että vettä. Kun valitaan vain yläkorin pesu, on alakorin oltava tyhjä. Annostele pesuainetta vähemmän kuin pestäessä koko koneellinen.

Astioiden järjestäminen

Astioiden asettaminen koneeseen

- Poista astioista isot ruoantähteet. Astioita ei tarvitse esihuuhdella juoksevan veden alla.
- Aseta astiat koneeseen niin, että
 - kulhot, kupit, lasit, kattilat yms. ovat koneessa ylösalaisin.
 - astiat, joissa on kaarevia osia tai syvennyksiä, ovat astiakorissa vinossa, jotta vesi pääsee valumaan pois syvennyksistä.
 - ne ovat tukevasti paikoillaan eivätkä pääse kaatumaan.
 - ne eivät estä kummankaan suihkuvarren pyörimistä toiminnan aikana.

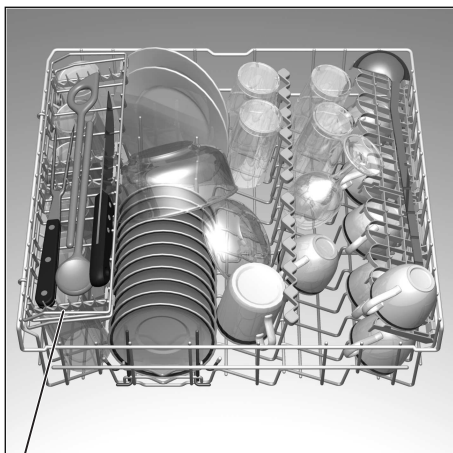
Erittäin pienikokoisia astioita ei tulisi tiskata koneessa, koska ne voivat pudota helposti pois koreista.

Astioiden poistaminen koneesta

Suosittelemme tyhjentämään alakorin ennen yläkoria. Tällöin vältetään veden tippumiselta yläkorista alakorissa olevien astioiden päälle.

Kupit ja lasit

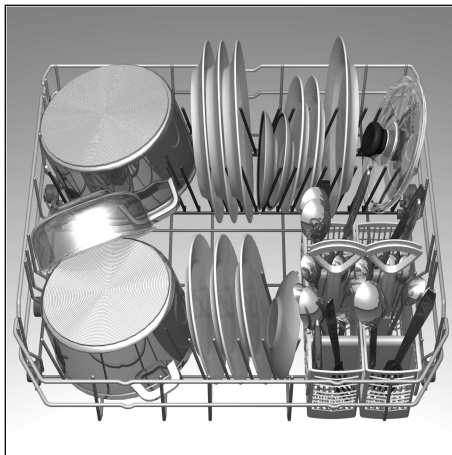
Yläkori 20



* ei sisälly kaikkiin malleihin

Kattilat

Alakori 27



Ruokailuvälineet

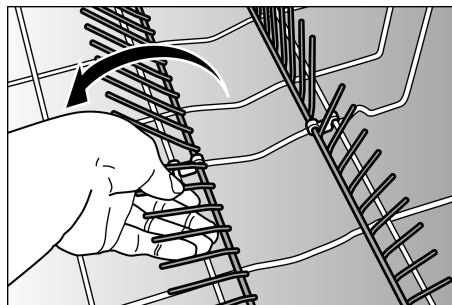
Sijoita ruokailuvälineet niille tarkoitettuun koriin aina lajittelematta käyttöpuoli alaspäin. Vesisuihku vaikuttaa tällöin tehokkaasti eri välineisiin.

Aseta pitkät ja terävät veitset sekä välineet kuppihyllylle (vain joissain malleissa) tai veitsitelineeseen (lisävaruste), jolloin ne pysyvät turvallisesti paikoillaan ja välttyt loukkaantumisilta.

Kaadettavat piikit *

* ei kaikissa malleissa

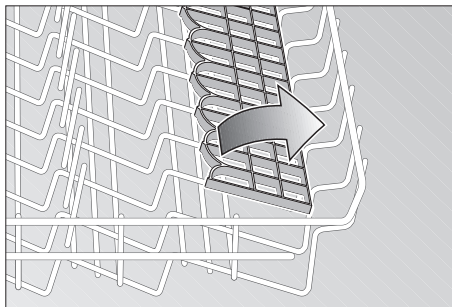
Piikit voi kääntää toisin päin, jotta kattiloilla ja kulhoilla on enemmän tilaa.



Kuppihylly *

* ei kaikissa malleissa

Tue jalalliset ja korkeat lasit kuppihyllyn reunaa vasten. Älä aseta niitä toisia astioita vasten.

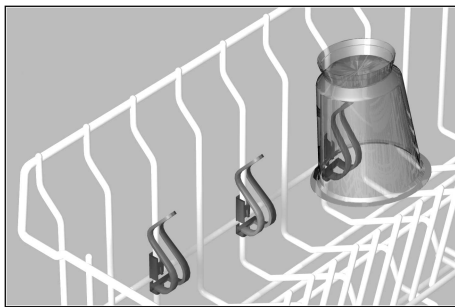


Aseta korkeat kupit ja lasit, salaattivälineet, kauhat tai veitset kuppihyllyyn, jotta ne eivät estä suihkuvarsien pyörimistä. Kuppihyllyn voit kääntää sisään- tai ulospäin.

Pikkutavaroiden teline *

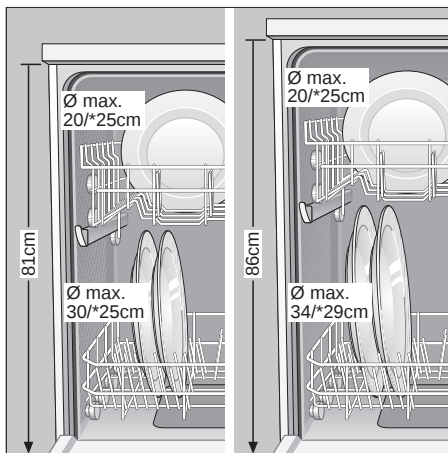
* vain joissain malleissa

Tässä pysyvät kevyet muovitavarat kuten esim. mikit, korkit tms. tukevasti paikoillaan.



Korikorkeuden säätäminen *

* ei kaikissa malleissa

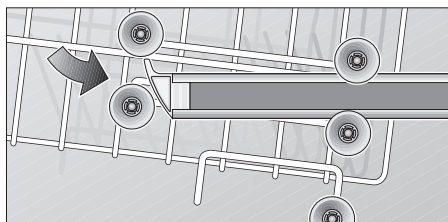
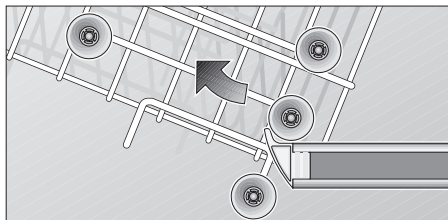


Yläkorin korkeutta voi säätää, kun ylä- tai alakorissa tarvitaan enemmän tilaa isoille astioille.

Valitse toinen seuraavista toimintavaihtoehdoista astianpesukoneesi yläkorin mallin mukaan:

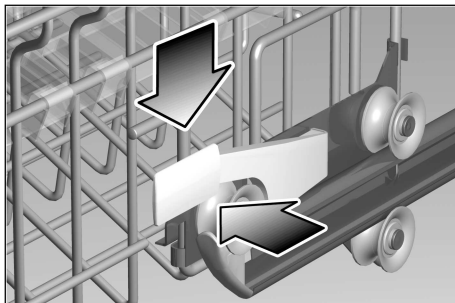
Yläkori, jossa on pyöräparit ylhäällä ja alhaalla.

- Vedä yläkori ulos.
- Poista yläkori ja kiinnitä se takaisin paikoilleen ylä- tai alapyörien varaan.

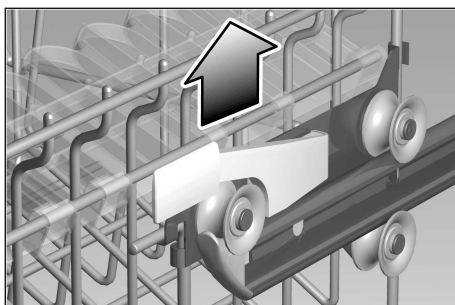


Yläkori, jonka sivuissa on vivut (RackMatic)

- Vedä yläkori ulos.



- Laske koria alemmaksi painamalla korin ulkolaidassa vasemmalla ja oikealla puolella olevat vivut sisäänpäin toinen toisensa jälkeen. Pidä samalla toisella kädellä kiinni korin yläreunasta. Näin kori ei pääse putoamaan, jolloin siinä mahdollisesti olevat astiat voisivat rikkoutua.

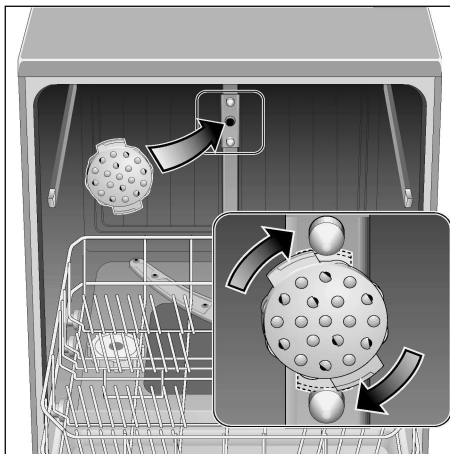


- Nosta koria ylemmäksi tarttumalla korin yläreunaan sivuista ja vedä kori ylöspäin.
- Ennen kuin asetat korin takaisin paikoilleen, varmista että kori on kummaltakin puolelta yhtä korkealla. Muuten koneen luukku ei mene kiinni ja ylempään suihkuvarteen ei tule vettä.

Uunipeltisuihku *

* vain joissain malleissa

Isot uunipellit ja -ritilät voit pestä uunipeltisuihkun avulla. Poista ensin yläkori ja kiinnitä suihkusuutin paikoilleen kuten kuvassa.



Jotta vesisuihku osuu kaikkiin osiin, sijoita pellit kuten kuvassa (max. 4 uunipeltiä ja 2 uuniritilää).



Huomautus

Käytä astianpesukonetta vain, kun yläkori tai uunipeltisuihku on paikallaan koneessa!

Pesuaine

Pesuinetta koskevia ohjeita

Voit käyttää astianpesukoneessasi nestemäisiä tai jauhemaisia astianpesuaineita sekä myös puhdistustabletteja (älä käytä käsipesuun tarkoitettua astianpesuainetta!).

Markkinoilla on tällä hetkellä saatavissa kolmentyyppistä pesuainetta:

1. fosfaatti- ja klooripitoinen
2. fosfaattipitoinen, joka ei sisällä klooria
3. fosfaattiton ja klooriton

Kun vesi on kovaa, voi astioiden pintaan ja säiliöiden seinille muodostua valkoisia kerrostumia käytettäessä fosfaattitonta pesuainetta. Vältä niiltä, kun annostelet enemmän pesuainetta.

Kloorittomien pesuaineiden valkaisuteho on heikompi. Tästä johtuen tee voi jättää muoviosiin voimakkaammat jäljet tai niiden väri saattaa muuttua.

Tässä tapauksessa auttaa, kun:

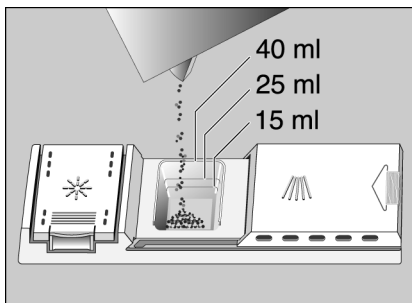
- käytät tehokkaampaa pesuohjelmaa tai
- annostelet enemmän pesuainetta tai
- käytät klooripitoista pesuainetta.

Pesuainepakkauksesta näet, soveltuuko pesuaine hopea-astioille.

Jos haluat tietää enemmän, käänny pesuainevalmistajien neuvontapisteiden puoleen.

Pesuainekotelo ja annosteluapu

Tarkkaan mitoitettu pesuainekotelo helpottaa pesuaineen oikeaa annostelua. Pesuaineen määrä on 15 ml, kun pesuainetta täytetään kotelon alimmaiseen viivaan asti, ja 25 ml, kun täytetään keskimmaiseen viivaan asti. Kun pesuainekotelo täytetään reunojaan myöten, siihen mahtuu 40 ml pesuainetta.



Jos pesuainekotelo [30] on vielä kiinni, avaa se lukitsimen [28] avulla.

Astianpesuaineen täyttäminen

- Annostelet astianpesuaine koteloon [30].

Noudata pesuainepakkauksessa olevia annosteluohjeita.



Ohje

Koska eri valmistajien puhdistustabletit liukenevat veteen eri lailla, on mahdollista, että pikaohjelmissa ei aina päästä täydelliseen pesutulokseen. Jauhemaiset pesuaineet sopivat paremmin tällaisille pesuohjelmille.

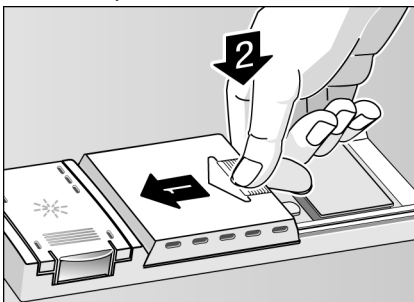
Kun käytät "intensiivi"-ohjelmaa, kaada lisäksi n. 10 –15 ml pesuainetta koneen luukulle.



Säästövinkki

Kun peset vain yläkorin tai kun astiat ovat vain vähän likaisia, voit annostella vähemmän pesuainetta.

- Sulje pesuainekotelo (1) työntämällä ensin kiinni kotelon kansi ja (2) painamalla sitten kannen päästä kevyesti, niin että lukko napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.



- Kun käytät puhdistustabletteja, katso tablettipakkauksesta, minne tabletit pitää sijoittaa (esim. ruokailuvälinekoriin, pesuainekoteloon jne.). Muista tarkistaa myös puhdistustabletteja käytettäessä, että pesuainekotelo on suljettu.

⚠ HUOMIO ! TÄRKEITÄ OHJEITA YHDISTELMÄ PESUSAINEIDEN KÄYTÖSTÄ

Noudata seuraavia ohjeita käyttäessäsi niinkutsuttuja yhdistelmä pesuaineita, joiden yhteydessä esim. huuhteluaineen tai suolan käyttö on tarpeetonta:

- Tuotteet, joissa on huuhteluaine samassa, ovat tehokkaita ainoastaan tiettyjen ohjelmien yhteydessä.
- Laitteissa, joissa on automaattiohjelmat, yllämainitut tuotteet eivät yleensä anna toivottua tulosta.
- Tuotteita, joiden yhteydessä ei tarvita huuhteluainetta, sopivat käyttöön tietyillä vedenkovuusalueella.
- Jos haluat käyttää yhdistelmätuotteita, lue tuotteen käyttöohjeet sekä mahdolliset huomautukset pesuainepakkauksessa!

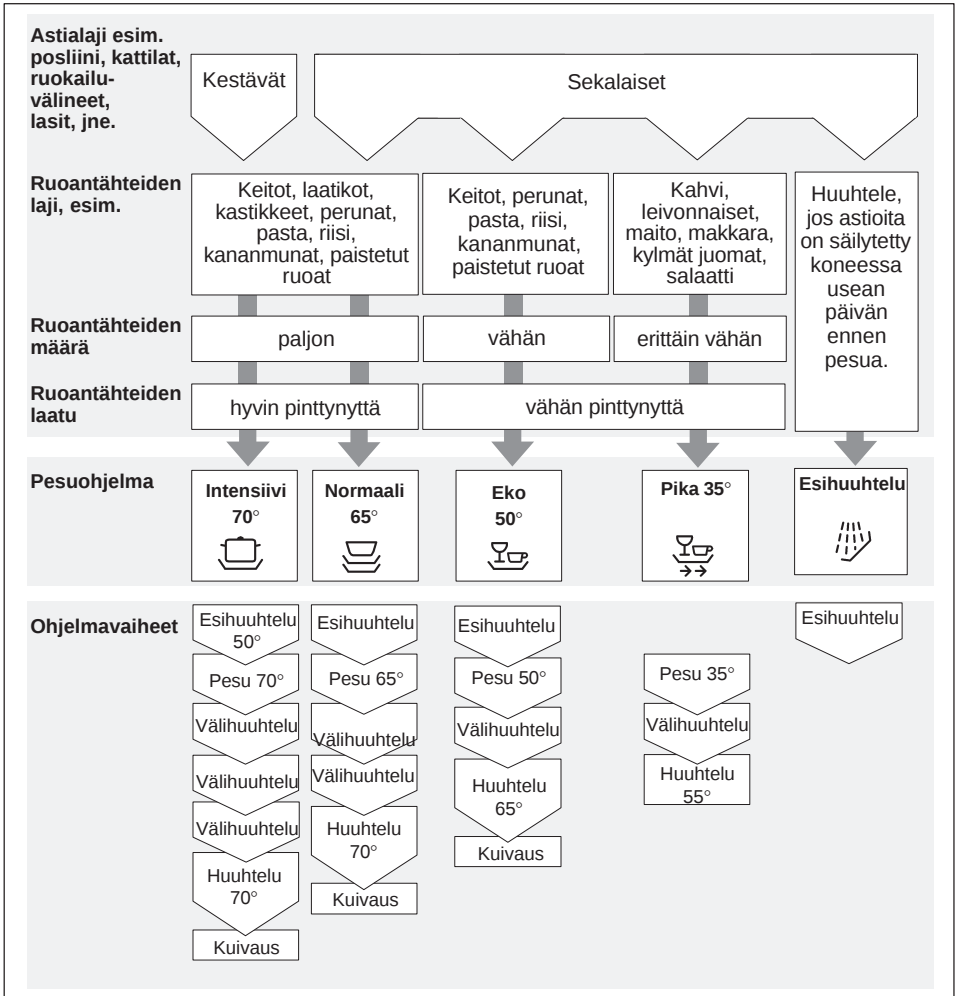
Epävarmoissa tapauksissa, käänny pesuainevalmistajan puoleen, erityisesti jos:

- Astiat ovat likaisia ohjelman päätyttyä.
- Astioihin jää kalkkiläikkiä.

Valitukset, jotka ovat suorassa yhteydessä näiden tuotteiden käyttöön, eivät kuuluu takuun piiriin!

Pesuohjelmataulukko

Taulukossa on annettu ohjelmien mahdollinen maksimimäärä. Katso oman astianpesukoneesi vastaavat ohjelmat ohjauspaneelista.



Ohjelmanvalinta

Astialajin ja ruoantähteiden määrän tai laadun perusteella löydät ohjelmataulukosta sopivan pesuohjelman.

Ohjelmätiedot löytyvät pikaohjeista.

Astioiden pesu



Säästövinkki

Kun peset koneessa vain vähän astioita, valitse teholtaan heikompi ohjelma.

Pesuohjelm tiedot

Ohjelm tiedot löydät pikakäyttöohjeista. Ilmoitetut tiedot on mitattu normaali olosuhteissa. Seuraavat seikat voivat vaikuttaa mitattuihin arvoihin:

- erilainen astiamäärä
- tuloveden lämpötila
- vedenpaine
- ympäristön lämpötila
- verkkojännitetoleranssit
- ja konekohtaiset toleranssit (esim. lämpötila, vesimäärä, ...)

Vedenkulutusarvot on mitattu vedenpehmentimen säästöarvon ollessa 2.

Astianpesukoneen käynnistäminen

- Avaa vesihana.
- Kytke kone toimintaan pääkytkimestä **[1]**.
Viimeksi valitun pesuohjelman näytöt syttyvät.
Tämä ohjelma käynnistyy, jollet paina toisen ohjelman ohjelmavalitsinta **[8]**.
- Koneet, joissa on yläkorin pesu: Paina yläkorin pesun valitsinta **[3]**, kun astioita on vain yläkorissa.
- Sulje luukku.
Ohjelma käynnistyy automaattisesti.

Ohjelman päättymisen

Ohjelma on päättynyt, kun ohjelman päättymisen näyttö **[4]** ja valitun ohjelman näyttö palavat.

Ohjelman päättymisestä ilmoitetaan lisäksi äänimerkillä.

Voit muuttaa tämän toiminnon seuraavasti:

- Pidä toimintovalitsin **[C]** alaspainettuna ja kytke pääkytkin **[1]** päälle.
☞ Toimintovalitsimen **[C]** valo vilkkuu.
- Toimintovalitsimen **[C]** jokaisesta painalluksesta äänimerkin asetus muuttuu 4 vaiheessa (asetuksesta pois päältä asetukseen kovalla).
- Kytke kone pois toiminnasta pääkytkimellä **[1]**.
☞ Asetus jää koneen muistiin.

Astianpesukoneen kytkeminen toiminnasta

Muutaman minuutin kuluttua pesuohjelman päättymisestä:

- Avaa luukku pesuohjelman päätyttyä.
- Kytke pääkytkimestä **[1]** kone pois päältä.
- Sulje vesihana (ei tarvitse, jos koneessa on aquastop).
- Ota jäähtyneet astiat koneesta.

Pesuohjelman keskeyttäminen

- Avaa varovasti koneen luukku, koneesta voi roiskua vettä. Avaa luukku täysin auki vasta sitten, kun suihkuvarsi on lakannut pyörimästä.
Jos ohjelma on jo vaiheessa «kuivaus», äänimerkki ilmoittaa, että koneen luukku on taas suljettava tai että pesuohjelma on lopettava aikaisemmin.
- Kytke kone pois toiminnasta pääkytkimellä **[1]**.
- Merkkivalo sammuu. Pesuohjelma jää koneen muistiin.

Kun kone on liitetty lämminvesiliitäntään tai kun kone on jo ehtinyt lämmittää veden ja avasit koneenluukun, anna luukun olla ensin raollaan pari minuuttia ja sulje luukku vasta sitten.

Muussa tapauksessa luukku voi ponnahtaa itsestään auki sulkemisen jälkeen.

- Käynnistä kone pääkytkimestä ja sulje luukku, jolloin pesuohjelma jatkuu siitä, mihin se oli jäänyt.

Ohjelman keskeyttäminen (reset)

- Ainoastaan kun pääkytkin on kytkettynä päälle:
Paina samanaikaisesti ohjelmavalitsimia **[A]** ja **[C]** noin 3 sekuntia.
- Ohjelmavaihe päättyy noin 1 minuutin kuluttua. Ohjelman päättymisen näyttö ja valitun ohjelman näyttö syttyvät
- Kytke ohjelman päätyttyä kone pois toiminnasta pääkytkimestä **[1]**.
- Sulje pesuainekotelo **[30]**.

Uudelleen käynnistys: kytke kone taas päälle pääkytkimestä **[1]** ja valitse haluamasi pesuohjelma.

Ohjelman vaihtaminen

Kun olet kytkenyt astianpesukoneen päälle, voit vaihtaa vielä ohjelman, jos et ole sulkenut luukkuja.

Jos vaihdat ohjelman myöhemmin, niin käynnissä oleva ohjelmavaihe (esim. pesu) suoritetaan ensin loppuun.

Huolto ja hoito

Vältyt astianpesukoneesi toimintahäiriöiltä, kun muistat tarkastaa ja huoltaa sen säännöllisin välein. Tarkkaile sen tähden konettasi aika ajoin hieman tarkemmin. Näin säästät aikaa ja vältyt turhalta harmilta.

Koneen yleiskunto

- Tarkista, onko pesutilassa rasva- tai kalkkisaostumia.

Jos havaitset tällaisia saostumia, niin:

- kaada pesuainekoteloon pesuainetta. Käynnistä kone ilman astioita pesuohjelmalla, jonka lämpötila on mahdollisimman korkea.

Käytä koneen puhdistamiseen vain astianpesukoneille soveltuvia pesuaineita.

- Pyyhi luukun tiiviste säännöllisin välein puhtaaksi kostealla liinalla.

Älä puhdista astianpesukonetta höyrypuhdistimella. Valmistaja ei vastaa mahdollisista höyrypuhdistimen käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Pyyhi koneen etupinta ja ohjauspaneeli säännöllisesti puhtaaksi vedellä, johon on lisätty käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo käyttämästä karheapintoisia sieniä ja hankaavia puhdistusaineita, niistä saattaa jäädä pintaan naarmuja.



Huom!

Älä käytä koskaan muita klooripitoisia kotitalouteen tarkoitettuja pesuaineita! Varo, terveydelle vaarallisia!

Erikoissuola

- Tarkista suolasäiliön täyttötarpeen näyttö **[5]**. Lisää suolaa tarvittaessa.

Huuhteluaine

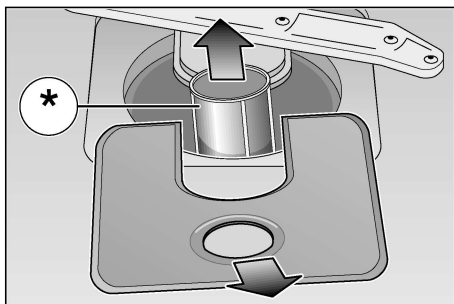
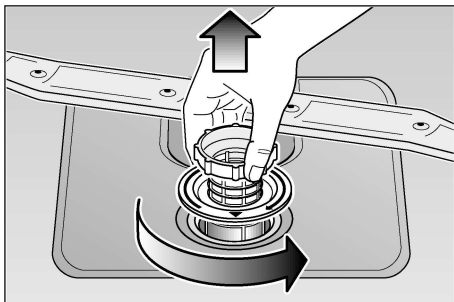
- Heti kun ohjaustaulussa oleva huuhtelukirkasteen täyttötarpeen osoitin **[6]** syttyy, lisää huuhtelukirkastetta.

Siivilät

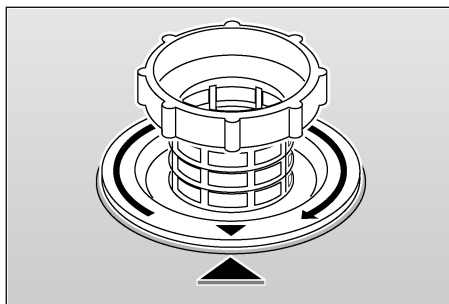
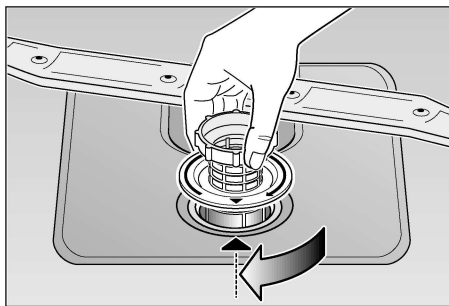
Siivilät [25] estävät pesuvedessä olevien karkeiden epäpuhtauksien pääsemisen pumppuun. Tällaiset epäpuhtaudet voivat tukkia siivilät.

Siiviläjärjestelmä koostuu siiviläsylinteristä, litteästä hienosiivilästä ja mallin mukaan vaihdellen lisäksi mikrosiivilästä (*).

- Tarkista aina pesun jälkeen, onko siivilöihin jäänyt ruoantähteitä.
- Kun irrotat siiviläsylinterin, voit poistaa myös siiviläjärjestelmän. Poista tähteet ja huuhto siivilät juoksevan veden alla.



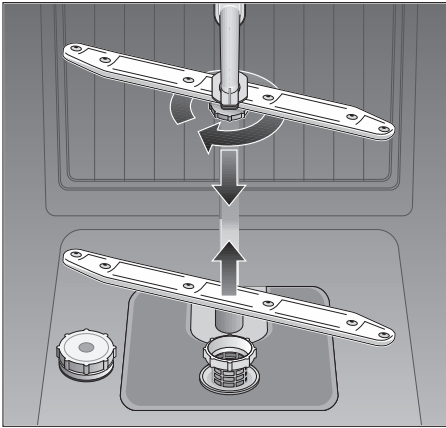
- Kokoaminen:
Aseta siiviläjärjestelmä paikoilleen ja lukitse siiviläsylinterillä.



Suihkuvarret

Pesuedestä irtoava kalkki ja epäpuhtaudet voivat tukkia suihkuvarsien [22] ja [23] suuttimet ja saada laakerit juuttumaan kiinni.

- Tarkista, ovatko ruoantähteet tukkineet suihkuvarsien suuttimet.
- Irrota tarvittaessa alasuihkuvarsi [23] nostamalla se ylös.
- Kierrä yläsuihkuvarsi [22] pois paikoiltaan.
- Huuhdo suihkuvarret juoksevan veden alla.



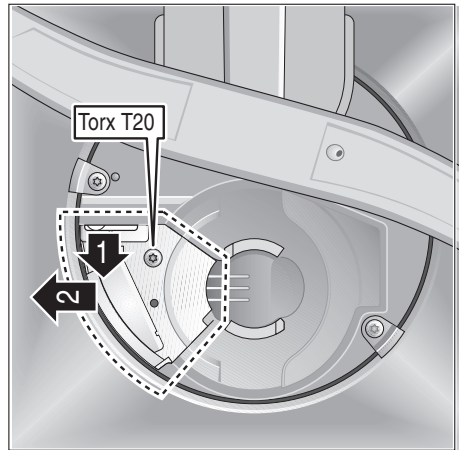
- Paina suihkuvarsi takaisin paikoilleen, niin että se lukkiutuu napsahtaen, tai kierrä se kiinni.

Poistovesipumppu *

* ei kaikissa malleissa

Pesuedestä lähtöisin olevat karkeat ruoantähteet, jotka eivät jää siivilöihin, voivat juuttua poistovesipumppuun, jolloin se ei enää toimi. Pesuvesi ei poistu koneesta, vaan jää siivilän yläpuolelle. Tässä tapauksessa:

- Irrota kone aina ensin sähköverkosta.
- Poista tarvittaessa vesi kauhalla.
- Irrota siivilät [25].
- Avaa ruuvi (Torx T 20) suojuksesta ja poista suojus.
- Tarkista, onko sisätilassa vieraita esineitä ja poista ne.
- Kiinnitä suojus takaisin paikoilleen.
- Kiinnitä siivilät takaisin paikoilleen.



Vianetsintä

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Kokemuksesta tiedämme, että useimmat päivittäisessä käytössä esiintyvät viat voi korjata itse, ilman että tarvitsee soittaa huoltoon. Näin säästyy myös turhia kustannuksia ja astianpesukone on nopeasti taas käytettävissä. Seuraavan luettelon avulla löydät helposti esiintyvien vikojen syyt.

Häiriöt

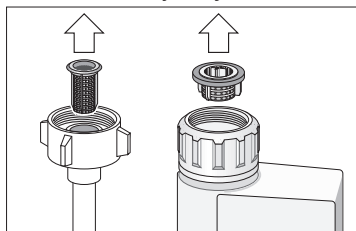


Huom

Muista, että korjaukset saa tehdä ainoastaan alan huoltomies. Mikäli jokin komponentti on vaihdettava, on tärkeää, että käytetään vain alkuperäisiä varaosia. Ammattitaidottomasti tehdyistä korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä saattaa koneen käyttäjälle aiheutua vakavia vahinkoja ja vaaratilanteita.

... käynnistysvaiheessa

- **Kone ei käynnisty.**
 - Sulakkeessa on vikaa.
 - Pistoke ei ole pistorasiassa.
 - Koneen luukku ei ole kunnolla kiinni.
 - Vesihana ei ole auki.
 - Tuloveden siivilä on tukossa. Kytke kone pois toiminnasta ja irrota koneen pistoke pistorasiasta. Sulje vesihana. Puhdista sitten siivilä; se on sijoitettu vedenottoletkun liitäntään. Kytke lopuksi kone taas sähköverkkoon, avaa vesihana ja käynnistä kone.



... astianpesukoneessa

- **Alasuihkuvarsi pyörii hitaasti**
 - Suihkuvarsi on juuttunut kiinni pienten osien tai ruoantähteiden johdosta.
- **Pesuainekotelon kansi ei mene kiinni**
 - Annostelukotelossa on liikaa pesuainetta.
 - Mekanismi on juuttunut kiinni siihen kiinnittyneiden pesuainejäämien johdosta.
- **Merkkivalot eivät sammuu pesun jälkeen**
 - Pääkytkin on vielä kytkettynä päälle.
- **Osoitin »Vedenoton tarkistus«** 7 **syttyy.**
 - Vesihana kiinni.
 - Vedentulo on katkennut.
 - Tuloveden siivilä on tukossa.
 - Vedenottoletku mutkalla.

● **Annostelukoteloon jää pesuainetta pesun jälkeen**

- Kotelon oli täytettäessä kostea. Täytä pesuainetta vain kuivaan koteloon.

● **Koneessa on vielä vettä ohjelman päätyttyä.**

- Vedenpoistoletku on tukossa tai mutkalla.
- Poistovesipumppu on juuttunut kiinni.
- Siivilät ovat tukossa.
- Ohjelma ei ole vielä päättynyt. Odota ohjelman loppumista (ohjelman päättymisen osoittimen 4 valo syttyy).
- Käynnistä toiminto "Ohjelman päättäminen".

... **pesuvaiheessa**

● **Tavallista enemmän vaahtoa**

- Huuhteluainekotelossa on käsinpesuun tarkoitettua pesuainetta.
- Mikäli sisätiloihin on vahingossa valunut huuhteluainetta, saattaa seuraavassa huuhtelujaksossa muodostua liikaa vaahtoa. Pyyhi ylimääräinen huuhteluaine pyyhkeellä pois.

● **Kone pysähtyy pesun aikana**

- Sähkövirran saanti on katkennut.
- Vedeutulo on katkennut.

● **Koneesta kuuluu hakkaavaa ääntä pesun aikana**

- Suihkuvarsi osuu astioihin.

● **Koneesta kuuluu kolinaa pesun aikana**

- Astioita ei ole järjestetty koreihin oikein.

● **Täyttöventtiilit aiheuttavat hakkaavaa ääntä**

- Ääni johtuu vesijohdon asennuksesta eikä sillä ole mitään vaikutusta koneen toimintaan. Korjaus ei ole mahdollista.

... **astioissa**

● **Astioihin jää osittain ruoantähteitä.**

- Astiat on sijoitettu väärin, vesisuihkut eivät osu niiden pinnalle.
- Korissa oli liikaa astioita.
- Astiat ovat olleet toisiaan vasten.
- Pesuainetta on annosteltu liian vähän.
- Valittu pesuohjelma ei ollut riittävän tehokas.
- Korkea lautanen tai muu estää suihkuvarren pyörinnän.
- Ruoantähteet tukkiineet suihkuvarren suuttimet.
- Siivilät ovat tukossa.
- Siivilät eivät ole oikein paikoillaan.
- Poistovesipumppu on tukkeutunut.

● **Muoviosissa on värjäytymiä**

- Pesuainetta on annosteltu liian vähän.

● **Astioihin jää osittain valkoisia läikkiä, lasit jäävät maitomaisiksi**

- Pesuainetta on annosteltu liian vähän.
- Huuhteluaineen annostusmäärä liian vähäinen.
- Erikoissuola on jäänyt lisäämättä kovasta vedestä huolimatta.
- Vedenpehmentimen teho on säädetty liian alhaiseksi.
- Suolasäiliön kantta ei ole suljettu huolellisesti.
- Jos käytit fosfaattitonta pesuainetta, niin kokeile vertailun vuoksi fosfaattipitoista pesuainetta.

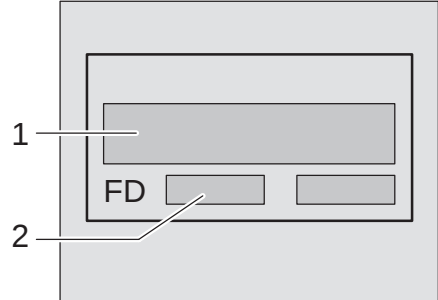
● **Astiat eivät ole kuivia**

- Ohjelma on valittu ilman kuivausta.
- Huuhteluaineen annostusmäärä liian vähäinen.
- Astiat poistettu koneesta liian aikaisin.

- **Lasit eivät kiillä**
 - Huuhteluaineen annostusmäärä liian vähäinen.
- **Tee tai huulipuna ei poistu astioista kunnolla**
 - Pesuaineen valkaisuteho ei ole riittävä.
 - Valittu pesulämpötila on liian alhainen.
- **Ruosteläikkiä ruokailuvälineissä**
 - Ruokailuvälineet eivät ole ruosteenkestäviä.
 - Pesuveden suolapitoisuus on liian korkea.
 - Suolasäiliön kantta ei ole suljettu kunnolla.
 - Suolaa on lisätty liikaa
- **Lasien läpi ei näe ja niiden väri muuttuu, kalvo ei lähde pois pyyhkimällä**
 - Annosteltu sopimatonta pesuainetta.
 - Lasit eivät sovellu konepesuun.
- **Laseihin ja ruokailuvälineisiin jää juovia, lasien pinnalla on metallinhohtoisia värjäytymiä**
 - Huuhteluaineen annostumäärä liian suuri.

Soita huoltoon

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteys huoltoon. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen löydät huoltoliikeluettelosta. Kun tilaat huollon, ilmoita laitteen tyyppinumero (1) ja FD-numero (2), jotka on merkitty astianpesukoneen luukussa olevaan tyyppikilpeen.



Huomio

On huomiotava, että huoltoteknikon käynti koneen virheellisen käytön tai edellä kuvatun häiriön takia on myös takuuajana maksullinen.

Ohjeita

Ohjeita vertailukoestuksiin

Vertailukoestusten ehdot löytyvät lisälehdestä "Ohjeita vertailukoestuksiin". Vastaavan ohjelman kulutusarvot on esitetty pikaohjeissa.

Yleistä tietoa

- Jos työtason alle ja/tai kalusteisiin sijoitettavat laitteet sijoitetaan myöhemmin vapaasti lattialle, ne tulee varmistaa kaatumisen varalta. Ne on esim. kiinnitettävä seinään ruuveilla tai asennettava kiinteän työtason alle, joka ruuvataan kiinni viereisiin kalusteisiin.

Asennus

Astianpesukone tulee liittää asianmukaisesti, jotta moitteeton toiminta on taattu. Tulo- ja poistovesiliitännässä on noudatettava seuraavissa kappaleissa tai asennusohjeessa annettuja ohjeita ja arvoja.

Noudata asennettaessa seuraavaa järjestystä:

- toimitetun koneen tarkastus
- sijoitus
- poistovesiliitântä
- tulovesiliitântä
- sähköliitântä

Koneen toimitus

Astianpesukoneesi on koekäytetty perusteellisesti tehtaalla. Koekäytöstä koneen sisälle on saattanut jäädä pieni määrä vettä. Vesi häviää ensimmäisessä pesussa.

Sijoitus

Katso tarvittavat asennusmitat asennusohjeesta. Säädä astianpesukone vaakasuoraan säätöjalkojen avulla. Varmista samalla, että kone seisoo tukevasti paikallaan.

Poistovesiliitântä

Katso asennusvaiheet asennusohjeesta, kiinnitä tarvittaessa hajulukko, jossa on viemäriiliitântä. Liitä vedenpoistoletku hajulukon viemäriiliitântään oheisten osien avulla.

Varmista, ettei poistovesiletku mene mutkalle, jää puristuksiin tai kierry. (Varmista, että vesi pystyy poistumaan esteettä!)

Tulovesiliitäntä

Liitä vedenottoletku asennusohjeiden mukaisesti vesihanaan oheisten osien avulla. Varmista, ettei vedenottoletku mene mutkalle, jää puristuksiin tai kierry.

Kun koneen tilalle vaihdetaan uusi, on vesijohtoverkkoon kiinnitettävä aina uusi vedenottoletku. Käytöstä poistetun koneen vedenottoletkua ei saa käyttää uudelleen.

Vedenpaine:Wasserdruck:

vähintään 0,05 MPa (0,5 bar), enintään 1 MPa (10 bar). Kun vedenpaine on suurempi: kytke päälle vedenvähennysventtiili.

Tuloveden määrä:

vähintään 10 litraa/minuutti

Tuloveden lämpötila:

suositeltavaa on kylmä vesi; tuloveden lämpötila saa olla enintään 60 °C.

Sähköliitäntä

Koneen saa liittää ainoastaan 230 V:n vaihtovirtaan määräysten mukaisesti asennetun ja suojamaadoitetun pistorasian kautta.

Vaadittava sulake, katso tyyppikilpi .

Pistorasian tulee sijaita astianpesukoneen lähellä ja siihen on päästävä hyvin käsiksi. Muutoksia sähköliitäntään saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

Käytettäessä vikavirtasuojakytkintä, siinä

tulee olla merkintä . Vain

tämäntyyppiset suojakytkimet täyttävät nykyisin voimassa olevien määräysten vaatimukset.

Koneen irrotus

Myös tällöin on tärkeää, että toimit oikeassa järjestyksessä: irrota ensimmäiseksi kone verkkovirrasta.

Irrota pistotulppa pistorasiasta.

Sulje vedentulo.

Avaa poistovesi- ja tulovesiliitäntä.

Avaa kiinnitysruuvit työtason pohjasta.

Irrota jalustapaneeli, jos sellainen on asennettuna.

Vedä kone pois asennustilasta ja vedä samalla varovasti letkusta.

Kuljetus

Tyhjennä astianpesukone. Varmista irrallisten osien paikoillaan pysyminen. Kuljeta konetta vain pystyasennossa.

- Jos konetta ei kuljeteta pystyasennossa, koneeseen jäänyttä vettä voi päästä koneistoon, mikä saattaa vaikuttaa koneen toimintaan.
- Kone on tyhjennettävä seuraavien ohjeiden mukaisesti:
 - Avaa vesihana.
 - Käynnistä kone pääkytkimestä.
 - Valitse pesuohjelmaksi .
 - Odota, kunnes ohjelma on ollut käynnissä n. 4 minuuttia.
 - Lopeta pesuohjelma painamalla yhtäaikaa valitsimia  ja .
 - Kytke kone pois päältä minuutin kuluttua.
 - Sulje vesihana.

Jäätymisenesto

Jos kone on sijoitettu tilaan, jossa se voi altistua jäätymiselle (esim. kesämökillä), niin kone on tyhjennettävä kokonaan vedestä (katso kohta Kuljetus).

Sulje vesihana, irrota vedenottoletku ja anna veden valua ulos.

Kierrätysohjeita

Hävittämisohejeita

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.

Irrota käytöstä poistetun laitteen verkkopistoke pistorasiasta. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen koneesta.

Riko luukun lukko ja lapsilukko (mikäli koneessa), jotta lapset leikkiessään eivät jää vahingossa astianpesukoneeseen ja joudu hengenvaaraan.

Kuljetussyistä uusi astianpesukoneesi on pakattu sitä suojaavaan pakkaukseen. Kaikki koneen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen. Kaikki koneen muoviosat on merkitty kansainvälisten standardien mukaisilla lyhenteillä (esim. >PS< polystyreeni). Näin muovijäte voidaan konetta hävitettäessä lajitella lajikohtaisesti, jolloin se voidaan kierrättää ympäristöystävällisesti.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Pakkausmateriaalin kierrätys

- Hävitä pakkausmateriaali asianmukaisesti.
Älä anna pakkausta ja sen osia lasten leikkeihin. Kartongi ja muovi saatavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran.
 - Pahvit on valmistettu suurimmaksi osaksi jät paperista.
 - Styropor-vaahdonmuovi ei sisällä freoneja.
 - Polyeteenimuovi (PE) on valmistettu osittain kierrätysmateriaaleista.
 - Puuosia (mikäli pakkauksessa) ei ole käsitelty kemiallisesti.
 - Kiinnityspannat (mikäli pakkauksessa) ovat polypropeenä (PP).

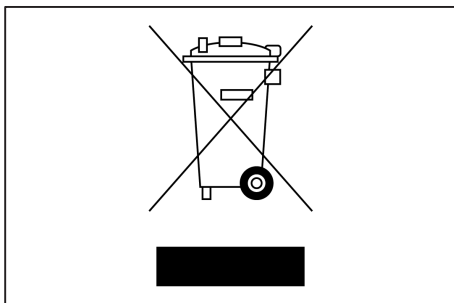
Käytöstä poistetun laitteen kierrätys

- Tee käytöstä poistettu laite heti käyttökeltvottomaksi tapaturmien välttämiseksi myöhemmässä vaiheessa.
- Toimita laite asianmukaiseen jätehuoltopisteeseen.

**Varoitus**

Lapset voivat leikkiessään jäädä vahingossa astianpesukoneeseen (tukehtumisen vaara) tai joutua muihin vaaratilanteisiin.

Vaarojen välttämiseksi irrota verkkopistoke pistorasiasta, katkaise liitäntäjohto ja irrota se koneesta. Riko luukun lukko, jottei luukku mene enää kiinni.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

AQUA STOP –TAKUU

1. Mikäli Bosch/Siemens -astianpesukoneiden Aqua Stop -vesiturvajärjestelmässä oleva vika aiheuttaa vesivahingon yksityisasiakkaalle, korvaamme vahingon.
2. Tämä turvatakuu on voimassa koneen eliniän.
3. Turvatakuu on voimassa vain, jos koneen asennus ja liitäntä vesi- ja viemäriverkostoon on tehty koneen mukana toimitettujen asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti. Suosittelemme koneelle kylmävesiliitäntää. Lämminvesiliitännässä tulevan veden lämpötila ei saa olla yli 60°C.
Takuuseen kuuluvat myös toimittamamme alkuperäiset Aqua Stop -letkujen jatkamisosat.
Takuu ei koske vioittuneita vesijohtoputkia eikä hana- ja liitoskomponentteja, joihin Aqua Stop on liitetty.
- 4.. Astianpesukoneissa, joissa on Aqua Stop -turvajärjestelmä, ei välttämättä tarvitse sulkea vesihanaa päivittäisten käyttöjen välillä, mikäli sitä ei vaadita muilta tahoilta (esim. vakuutusyhtiö tai viranomaisten määräykset). Hana tulee kuitenkin sulkea pitempien poissaolojen ajaksi.

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN
TEL. (089) 4590-03 · FAX (089) 4590-2347
www.gaggenau.com

9000 104 292 fi (8507–1)
630 J